

Guía docente de la asignatura

Fecha última actualización: 18/06/2021

Fecha de aprobación: 18/06/2021

Literatura de la Lengua Polaca II

Grado	Grado en Literaturas Comparadas	Rama	Artes y Humanidades
--------------	---------------------------------	-------------	---------------------

Módulo	Literaturas Europeas	Materia	Literaturas Europeas
---------------	----------------------	----------------	----------------------

Curso	2º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Obligatoria
--------------	----	-----------------	----	-----------------	---	-------------	-------------

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Recomendaciones:

- Tener cursada la asignatura LENGUA MODERNA MINOR POLACO: INICIAL, o tener un nivel A1 de lengua polaca.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

La literatura polaca de la segunda mitad del siglo XIX, el siglo XX y principios del XXI, que comprende los siguientes períodos: Positivismo (Pozytywizm), La Joven Polonia (Młoda Polska), Literatura de Entreguerras (Dwudziestolecie międzywojenne) y Literatura polaca desde la Segunda Guerra Mundial hasta principios del siglo XXI, con sus corrientes de pensamiento, géneros, autores y textos más representativos, estudiados en su contexto histórico-cultural polaco y, en lo posible, europeo.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG13 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las



lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE28 - Conocer la literatura de la lengua minor
- CE29 - Conocer la historia, cultura y la civilización de la lengua minor
- CE34 - Conocer las técnicas y métodos de análisis literario.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Familiarizarse con los géneros, autores y textos más representativos de la literatura polaca de los períodos que abarca el programa de la asignatura, desde la segunda mitad del siglo XIX, hasta principios del XXI, en su contexto histórico-cultural polaco y, en lo posible, europeo.
- Adquirir los conocimientos teóricos fundamentales sobre cada época y sobre sus géneros, autores y textos más relevantes.
- Ser capaz de comprender a fondo un texto literario polaco y de comentarlo pormenorizadamente en todos sus aspectos, tanto de contenido como formales: corrientes de pensamiento, trasfondo filosófico, rasgos estilísticos, tópicos literarios, figuras retóricas, versificación, etc.
- Desarrollar la capacidad de llevar a cabo una lectura crítica de obras literarias polacas y de escribir reseñas de las mismas.
- Desarrollar la capacidad de interrelacionar fenómenos literarios y culturales en general, prestando atención a las relaciones entre literatura y filosofía, entre literatura y religión, entre literatura y artes plásticas, entre literatura y música, etc.
- Desarrollar la capacidad de buscar y utilizar adecuadamente recursos bibliográficos.
- Desarrollar la capacidad de expresarse oralmente y por escrito con corrección, coherencia y fluidez, y en el registro apropiado.
- Conocer y manejar obras de referencia: diccionarios, manuales de literatura, recursos de Internet, que sean de utilidad en el proceso de aprendizaje autónomo de la literatura polaca.
- Ser capaz de gestionar la información.
- Ser capaz de tomar decisiones.
- Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- Saber reconocer la diversidad e interculturalidad.



- Desarrollar las habilidades para la potenciación de las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- Ser capaz de trabajar eficazmente en equipo.
- Ser capaz de desarrollar un aprendizaje autónomo.
- Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- **Tema 1. POSITIVISMO.** 1. Introducción a la época. 2. La prosa, género por excelencia del Positivismo. 3. Grandes prosistas: Bolesław Prus, Henryk Sienkiewicz, Eliza Orzeszkowa. 4. La poesía durante la época del Positivismo: Adam Asnyk, Maria Konopnicka. 5. El teatro.
- **Tema 2. LA JOVEN POLONIA.** 1. Introducción a la época. 2. La Joven Polonia: síntesis de las corrientes ideológicas y estéticas de la época. 3. La poesía: Jan Kasprówicz, Kazimierz Przerwa-Tetmajer. Dos poetas singulares: Leopold Staff, Bolesław Leśmian. 4. El teatro. El drama naturalista: Gabriela Zapolska. El drama simbólico: Stanisław Wyspiański. 5. La prosa narrativa: Stefan Żeromski, Stanisław Władysław Reymont.
- **Tema 3. LITERATURA DE ENTREGUERRAS.** 1. Introducción a la época. 2. La poesía polaca del período de entreguerras. Las vanguardias. 3. los poetas del grupo «Skamander»: Julian Tuwim, Antoni Słonimski, Jarosław Iwaszkiewicz, Kazimierz Wierzyński y Jan Lechoń. 4. Otros poetas: Maria Pawlikowska-Jasnorzewska. Józef Łobodowski y su relación con España. 5. La prosa polaca del período de entreguerras: Bruno Schulz, Stanisław Ignacy Witkiewicz (Witkacy), Witold Gombrowicz. 6. El teatro: Stanisław Ignacy Witkiewicz (Witkacy), Witold Gombrowicz.
- **Tema 4. LA LITERATURA POLACA DESDE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL HASTA PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI.** 1. Panorámica histórica. 2. La literatura polaca durante los años de la Segunda Guerra Mundial. 3. Testimonios de la guerra: Miron Białoszewski, Józef Czapski. 4. Testimonios del campo de concentración y del gulag: Tadeusz Borowski, Zofia Nałkowska. Gustaw Herling-Grudziński. 5. La poesía: Czesław Miłosz, Tadeusz Różewicz, Zbigniew Herbert, Wisława Szymborska. La Generación del 68 o de la Nueva Ola: Stanisław Barańczak, Ewa Lipska, Adam Zagajewski. Jan Polkowski. Otros poetas: poetas nacidos entre 1960 y 1980. 6. La narrativa: Jarosław Iwaszkiewicz, Andrzej Kuśniewicz, Jerzy Andrzejewski, Czesław Miłosz, Kazimierz Brandys, Stanisław Lem, Tadeusz Konwicki, Sławomir Mrożek, Marek Hłasko, Jerzy Pilch, Andrzej Stasiuk, Olga Tokarczuk. 7. El teatro. La figura de Tadeusz Kantor. Tadeusz Różewicz, Sławomir Mrożek. 8. El ensayo: Józef Wittlin, Czesław Miłosz, Zbigniew Herbert, Adam Zagajewski. 9. El reportaje periodístico: Ryszard Kapuściński.

PRÁCTICO

- Lectura, análisis y comentario de textos literarios polacos de las épocas y autores mencionados en el TEMARIO TEÓRICO.
- Contemplación, análisis y comentario de reproducciones de obras pictóricas, escultóricas o arquitectónicas relacionadas con obras literarias polacas de las épocas y autores mencionados en el TEMARIO TEÓRICO.
- Visionado de películas basadas en o relacionadas con obras literarias polacas de las épocas y autores mencionados en el TEMARIO TEÓRICO.
- Audición, análisis y comentario de adaptaciones musicales de textos literarios polacos de las épocas y autores mencionados en el temario teórico.



BIBLIOGRAFÍA**BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL**

- Baczyńska, Beata (1998), Literatura polaca, Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona.
- Miłosz, Czesław (1969), The History of Polish Literature, Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, 1983.
- Miłosz, Czesław (1969), Historia Literatury Polskiej, trad. de Maria Tarnowska, Kraków, Wydawnictwo Znak, 1996.
- Presa González, Fernando (Coord.) (1997), Historia de las literaturas eslavas, Madrid, Cátedra.
- Presa González Fernando (introducción, selección, traducción y notas de) (2006), Antología de la poesía polaca, Madrid, Gredos, Biblioteca Universal Gredos.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bąk, Grzegorz (1997), “Historia de los pueblos eslavos”, en F. Presa González (Coord.), Historia de las literaturas eslavas, Madrid, Cátedra, pp. 49-122.
- Brandenburger, C. L., y Laubert, M. (1932), Historia de Polonia, trad. de la segunda edición alemana de M. Almarcha Hernández, S. J., Barcelona-Buenos Aires, Colección Labor, Sección VI, Ciencias Históricas, nº 306.
- Chizhevski, Dmitri (1968), Historia comparada de las literaturas eslavas, trad. de Elena Bombín, Madrid, Gredos, 1983.
- Davies, Norman (1986), Heart of Europe. A Short History of Poland, Oxford-New York, Oxford University Press.
- Hutnikiewicz, Artur (1994), Młoda Polska, volumen VII de la Wielka Historia Literatury Polskiej, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 1997.
- Kieniewicz, Jan (2001), Polônia. Identidade de um país, en [<http://www.tchr.org/braz/socctba/br/histpol.html>].
- Kwiatkowski, Jerzy (2020), Dwudziestolecie międzywojenne, volumen VIII de la Wielka Historia Literatury Polskiej, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe, PWN.
- Lukowski, Jerzy, y Zawadzki, Hubert (2001), Historia de Polonia, revisión científica de Fernando Presa González, trad. del inglés de José Miguel Parra Ortiz, Cambridge-Madrid, Cambridge University Press, 2002.
- Luszczewski, M. (1945), Historia de Polonia. De los orígenes al momento actual, versión española de M. L. Morales, Barcelona, Ed. Surco, Serie Historia II.
- Makowiecka, G. (1984), Po drogach polsko-hiszpańskich, Kraków-Wrocław, Wydawnictwo Literackie.
- Makowiecki, E., y Makowiecka, G. (1981), La cultura eslava, Madrid, Editora Nacional.
- Markiewicz, Henryk (1999), Pozytywizm, volumen VI de la serie Wielka Historia Literatury Polskiej, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Presa González, Fernando (Ed.) (2003), Las lenguas y culturas de los países de la ampliación de la Unión Europea, Madrid, GRAMM Ediciones.
- Święch, Jerzy (1997), Literatura polska w latach II Wojny Światowej, volumen IX de la Wielka Historia Literatury Polskiej, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 1999.

ENLACES RECOMENDADOS

- <https://graecaslavica.ugr.es/>
- Wirtualna Biblioteka Literatury Polskiej, en [<https://literat.ug.edu.pl/>]. Gran número de autores y textos. Buenas introducciones – también en inglés – a cada autor.



METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Se seguirá preferentemente la evaluación continua:
- Las dos materias del módulo serán evaluadas con procedimientos similares. La calificación final de cada materia comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
 1. Examen escrito: 60%.
 2. Evaluación de competencias prácticas a través de la entrega de reseñas de lectura, ejercicios, exposiciones en clases y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas: 30%.
 3. Participación en clases, seminarios y tutorías: 10%.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Se podrán presentar a ella tanto los alumnos que hayan seguido la evaluación continua como aquellos que no la hayan seguido. Quedará garantizada, en cualquier caso, la posibilidad de obtener el 100% de la calificación final. Para aquellos alumnos que no hayan seguido la evaluación continua, el examen de evaluación en la convocatoria extraordinaria consistirá en una prueba, con el desarrollo de contenidos teóricos propios



del temario de la asignatura, que supondrá el 100% de la nota final. Dicha prueba constará de los siguientes apartados:

1. Comentario de un texto literario: 40%.
2. Un tema para desarrollar con amplitud: 30%.
3. Un tema para desarrollar brevemente: 15%.
4. Una pregunta de relacionar conceptos: 15%.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- El examen de evaluación final única consistirá en una prueba, con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, que supondrá el 100% de la nota final. Dicha prueba constará de los siguientes apartados:

1. Comentario de un texto literario: 40%.
2. Un tema para desarrollar con amplitud: 30%.
3. Un tema para desarrollar brevemente: 15%.
4. Una pregunta de relacionar conceptos: 15%.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, del 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en el territorio nacional.

